

精彩开场 一千句

Heart-to-Heart Talk

[日] 成濑武史 著
[美] 戴维·赛因 著
罗文文 译

中国青年出版社

Heart-to-Heart Talk

精彩开场一千句

[日]成濑 武史 著
[美]戴维·赛因
罗文文 译

中国青年出版社

(京)新登字083号

图书在版编目(CIP)数据

精彩开场一千句/[日]成濑武史 [美]戴维·赛因著;罗文文译.

—北京:中国青年出版社,2007.1

(流行趣味生活美语集锦)

书名原文:Heart-to-Heart Talk

ISBN 978-7-5006-7300-2

I.精... II.①成...②戴...③罗... III.英语-口语 IV.H319.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第161853号

北京市版权局著作权合同登记

图字:01-2002-3288

Heart-to-Heart Talk,1,000

Copyright © Takeshi Naruse and David Thayne

Chinese (Simplified Characters only) Translation Copyright

© 2007 by CHINA YOUTH PRESS

Simplified Chinese language edition arranged through Amer-Asia Books, Inc.,

ALL RIGHTS RESERVED

中国青年出版社出版 发行

社址:北京东四12条21号 邮政编码:100708

网址:www.cyp.com.cn

编辑部电话:(010)84015396

营销中心电话:(010)64010813 84027892

保定天德印务有限公司印刷 新华书店经销

*

880×1230 1/32 7印张 1插页 99千字

2007年1月北京第1版 2007年1月河北第1次印刷

印数:1-5000册 定价:22.00元

本图书如有印装质量问题,请凭购书发票与质检部联系调换

联系电话:(010)84047104

致 读 者

经济的全球化和因特网的广泛运用使地球村由未来学家的概念变成生活现实。今天，英语在这一进程中作为一种重要的交流和学习工具，其重要性是如何强调也不为过的。随着 2008 年奥运会的日益临近，国人学习英文的热情也达到了前所未有的高度。然而，急功近利的学习方式、频繁的考试、无味的课堂教学，使得原本兴趣盎然的英语学习变成一壶永远煮不开的水，从而成为英语学习者心中的痛。有鉴于此，中国青年出版社从国外出版的众多英语学习图书中精选、引进了这套丛书。

本套丛书共 5 本：《精彩开场一千句》、《轻松辨析同义词》、《不肯单词学词汇》、《迷你英文超短句》、《恋爱、英语一起来》。

记得《英汉大词典》主编、复旦大学著名教授、博士生导师陆谷孙先生曾诙谐地说过大意是这样的一句话，学好英语的标志就是能用英语吵架和谈恋爱。这句妙趣横生的话强调了英语学习的实用性和趣味性。我们愿该丛书的出版作为实现这种追求的一次尝试。

本丛书具有针对性、实用性和趣味性三大特点。

针对性：作者系美国语言学家，客居东方十年，并娶一位东方女子为妻。对因语言无法有效沟通造成的误解和付出的感情代价，有着切肤之痛。十年教授英文的经验，使他对东方学生学英文的困难和误区了如指掌，经验和责任感促使他编写了这套帮助东方人学习语言、跨越文化障碍的丛书，这也是我们引进这套书的初衷；

实用性：本书侧重日常生活中的口头表达和交流，每本书分别涵盖了生活的不同侧面，并模拟生活中的真实场景设计对话，对英语初学者和英文已达到一定水准的读者都能适合；

趣味性：丛书的内容编排合理，书中对话活泼、风趣，并十分生活化。版面设计新颖、清新。有的书中还配有大量精心设计的插图，以加深读者对书中内容的理解和把握，使枯燥无味、机械记忆的英语学习过程变成了轻松愉悦、趣味无穷的快乐体验。

但愿此书能成为广大读者学习英语的良师益友。

本套丛书在编辑过程中，囿于编者水平所限，加之时间仓促，错误在所难免，恳请读者诸君批评指正。

编者

2007 年 1 月

前 言

心里有想说的话，却找不到合适句子表达，这是许多希望通过外语表达自己想法的人都有过的经历，也许这也是外语学习者永远消除不了的烦恼。

想说却张不开口，主要原因是不知道如何开场。也就是说，人们困惑于如何开始谈话，不知该使用什么措词。其实只要能够脱口说一句开场白，接下来的会话便能出乎意料地顺势进行下去。

本书就是为了消除英语学习者在会话时所饱尝过的困惑，将人们想说却说不出来的“种种开场白”，精选并整理成朗朗上口的一千句“表达心情”的“开场白”。

相信你通过本书的学习，可掌握应付各种场合的开场白，同时也能认识到，在以英语为母语的国家中，人们的日常会话表达方式是如此的简单。

学完本书，不仅可以消除你“外语不能表达心声”这一“挥之不去的烦恼”，同时，也可以让你真正步入进行快乐英语会话的境界。

David Thayne

戴维·赛因

本书的特点和使用方法

和以英语为母语的人交谈时,用英语开场来表达自己的“心情”,也许是件很难的事。常常是话到了嘴边,却拿不准应该用什么词汇和句型表达……

经过严格筛选,本书从日常英语会话中,精选出使用频率较高的一千句“精彩开场白”,并按照相应的使用场合加以编辑分类。如果熟练地掌握了本书的内容,你就会像以英语为母语的人那样,张口便能流利地用英语把自己的想法告诉对方。

1 单元序号

表示本书各节的排列顺序。每一节的基本惯用句 In Other Words 和其他类似的表达用语合计收入了 1000 句“开场白”。

2 惯用句介绍

该节提示所有介绍的“开场白”惯用句日常使用的典型示例。并收录类似用语。

3 惯用句的解释

简单归纳该节惯用句在会话中的功能。

4 基本惯用句的中文释义

该节是基本惯用句的中文释义。

5 基本惯用句

为便于辨认,惯用句均用黑体字显示。

6 会话

为了便于记忆在实际生活中经常使用的惯用句,本书还收录了使用基本惯用句的会话,同时还介绍了使用这些会话时通常出现的场景,所以记住这些可以直接用于会话。

7 In Other Words 变换表达方式的惯用句

该节说明了基本惯用句的其他形态。掌握基本惯用句的其他形式,有助于提高你的语言表达能力和理解能力。

8 Clue-in 详细解释

对书中的基本惯用句及 In Other Words 介绍的惯用句的使用方法、例句和意义的解释通俗易懂,对你有更多帮助。

1

18

2

● “喜欢……吗?”

3

● 询问对方的喜好或感受

你喜欢……吗?

Do you like ...?

4

🗣️ **Do you like** going to flea markets?

“你喜欢去跳蚤市场吗?”

5

🗣️ Yes, I do. They're lots of fun.

“是的, 很喜欢。因为那儿很有趣。”

6

🗉 **In Other Words**

Do you go to flea markets?

“你去跳蚤市场吗?”

7

Are you a flea market (kind of) person?

“你是跳蚤市场的常客吗?”

Are flea markets **your thing**?

“你喜欢跳蚤市场吗?”

Are you into flea markets?

“你对跳蚤市场感兴趣吗?”

Are flea markets **up your alley**?

“你满意跳蚤市场吗?”

🗉 **Clue-in**

● 这种用普通的疑问句来询问他人有何习惯, 可了解他人的爱好。

● 直译为“你是喜欢逛跳蚤市场的人吗?”

● alley 为“小巷”之意, up your alley 可直译成“你家的(小巷)附近”。在口语中表示, 为某人所喜爱的。

8

目 录

致读者	1
前言	3
本书的特点和使用方法	4
Chapter 1 Introductions ——介绍	1
Chapter 2 Hellos ——问好	11
Chapter 3 Talking to Strangers ——与陌生人交谈	23
Chapter 4 In-between Talk ——谈话中途	33
Chapter 5 Goodbyes ——告辞	53
Chapter 6 Likes & Dislikes ——喜欢与不喜欢	65
Chapter 7 Hopes & Wants ——希望与需求	91
Chapter 8 Happiness ——高兴	97
Chapter 9 Surprise ——惊讶	103
Chapter 10 Anger & Irritation ——生气与恼怒	109
Chapter 11 Disappointment ——失望	121
Chapter 12 Worry & Fear ——担心与害怕	127
Chapter 13 Concern ——关切	133
Chapter 14 Encouragement ——鼓励	141
Chapter 15 Relief ——放心	155
Chapter 16 Congratulations & Compliments ——祝贺与赞扬	159
Chapter 17 Invitations & Appreciation ——邀请与致谢	177
Index	209

Chapter 1

Introductions



介 紹




“我来介绍一下吧”

向对方介绍某人

这位是……

*This is ...**


 **This is** Pat Tanner.
“这位是帕特·泰纳。”

 Nice to meet you.
“很高兴见到你。”

In Other Words

I'd like you to meet Pat Tanner.
“我想让你认识一下帕特·泰纳。”


I'd like to introduce you to Pat Tanner.
“我想把你介绍给帕特·泰纳。”

 **Clue-in** This is ... 为“这位是……”之意。

你见过……吗?

Have you met ...?

 **Have you met** Pat Tanner?
“你见过帕特·泰纳吗?”

 No, I don't think so.
“没有，我想没见过。”

In Other Words

Do you know Pat Tanner?
“你认识帕特·泰纳吗?”

Have you had a chance to meet Pat Tanner? *
“你曾见过帕特·泰纳吗?”


 **Clue-in**

have a chance 可用于询问对方是否经历过愉快的事情。例如 Have you had a chance to visit the museum? (你曾参观过博物馆吗?)

和……见面，和……相识

..., *meet* ...

 Pat, **meet** Larry.
“帕特，见见拉里。”

 Hi, Larry.
“你好，拉里。”

In Other Words

Pat, (this is) Larry. Larry, (this is) Pat.
“帕特，（这是）拉里。拉里，（这是）帕特。”


Clue-in

这是朋友间介绍某人时的表达方法。除非常正式的场所外，其它场合都可以使用。

请允许我介绍……

May I introduce ...?

 **May I introduce** Pat Tanner?
“请允许我介绍帕特·泰纳。”

 Hi, Pat.
“你好，帕特。”

In Other Words

Allow me to introduce Pat Tanner.
“请允许我介绍帕特·泰纳。”

I'd like to introduce Pat Tanner.
“我来介绍帕特·泰纳。”


Clue-in

这是介绍某人时规范的表达方式。

我想介绍你与……认识。

I'd like you to meet ...

 **I'd like you to meet** (my friend,) Jim.
“我想介绍你与（我的朋友）吉姆认识。”

 Nice to meet you.
“见到你很高兴。”

In Other Words

This is my friend, Jim.
“这是我的朋友吉姆。”

Alice, (**this is**) Jim. Jim, Alice.
“艾丽斯，（这是）吉姆；吉姆，（这是）艾丽斯。”


Clue-in

这些表达方式不太正式，可用于朋友、亲属间。

你们彼此认识吗？

Do you know each other?

 **Do you know each other?**
“你们彼此认识吗？”

 I don't think so. Nice to meet you.
“不认识，很高兴见到你。”

In Other Words

Do you two know each other?
“你们二位彼此认识吗？”

Have you two been introduced?
“你们二位认识吗？”

Clue-in

这些表达方式经常用于多人聚会的场合。

“很高兴认识你”

被介绍后的回答

很高兴认识你。

Good to meet you.

 Mr. Wang, this is my old boss, Fred Harris.

“王先生，这位是我的老上司，弗雷德·哈里斯先生。”

 (It's) Good [Nice] to meet you.*

“见到你很高兴。”

 **In Other Words**

(It's) Nice meeting you.*

“很高兴认识你。”

(I'm) Happy to meet you.*

“能见到你很高兴。”

How nice to meet you!

“见到你（非常）高兴。”

 **Clue-in** 把 I'm ..., It's ... 加在句前，是更为正式的表达方式。

见到你，我深感荣幸。

It's a pleasure to meet you.

 This is Ambassador Anderson.

“这位是安德森大使。”

 It's a pleasure to meet you.

“见到您，我深感荣幸。”


 **In Other Words**

It's a pleasure to have finally met you.


“我终于见到你了，荣幸之极。”

What a pleasure to meet you!

“见到你，真荣幸！”

 **Clue-in** 这些说法用于比较正规的场合。

我从……那里知道了关于你的很多事。 *... has told me all about you.*

 George, this is my uncle, Pete.
“乔治，这是我的叔叔，彼特。”

 Nancy **has told me all about you.**
“南希把你的事都告诉我了。”

In Other Words


Nancy **has told me so much about you.**
“南希告诉了我许多有关你的事。”

I've heard so much about you.
“久闻你的大名了。”

Clue-in

这些句子用于你对被介绍的人怀有好感的场合。

我们以前未见过面。 *I haven't had the pleasure yet.**

 Have you met Jim Johnson?
“你见过吉姆·约翰逊吗？”

 **I haven't had the pleasure yet.**
“我们以前未见过面。”

In Other Words

I don't think so.
“我们没见过面。”

No, but I've been waiting to meet him.
“没见过，但我早就想认识他了。”

No, but I've been looking forward to the pleasure.
“没见过，但我一直盼望着见面。”

Clue-in

直译则为“还不曾有幸拜见。”

我想我们认识。

I think so.

 Do you know Jim Johnson?

你“认识吉姆·约翰逊吗?”

 **I think so.** Didn't you used to work at IBM?

“我想我们认识。你过去不是在 IBM 工作过吗?”

 **In Other Words**

I do believe so.

“我想确实是认识的。”

Yes, if my memory serves me right.*

“如果我没记错的话，我想是认识的。”

 **Clue-in**

直译为“如果我的记忆忠诚于我的话，我想是见过面的”。

对不起，请再说一遍尊姓大名。

I'm sorry, what was your name again?

 This is Laura lee Filigan, an old friend of mine.

“这是劳拉·李·菲里格，我的一个老朋友。”

 **I'm sorry, what was your name again?**

“对不起，请再说一遍尊姓大名。”

 **In Other Words**

I'm sorry, I didn't catch your name.

“对不起，我没听清你的尊姓大名。”

I'm terrible with names. One more time please.


“我不擅长记人名，请你再说一遍。”


“你好，我叫……”

自我介绍

你好，我叫……

Hi, my name is ...

 **Hi, my name is** Martin King.
“你好，我叫马丁·金。”

 Nice to meet you.
“很高兴见到你。”

In Other Words

Hi, I'm Martin King.
“你好，我是马丁·金。”

Hi, please call me Martin.*
“你好，叫我马丁吧。”


Clue-in

母语为英语的人，提到别人时，一般很少用 Mr.../Ms.../Mrs...这种正式称呼。为了使语言交流更加便捷，通常直呼其名。也可以用上述方法请对方这样称呼自己。

可以自我介绍一下吗？

May I introduce myself?

 **May I introduce myself?** I'm Martin King.
“我可以自我介绍一下吗？我叫马丁·金。”

 Nice to meet you. I'm Alice Hansen.
“见到你很高兴。我叫艾丽丝·汉森。”

In Other Words

Let me introduce myself.
“请允许我自我介绍一下。”

I'd like to introduce myself.
“我想作一下自我介绍。”


Clue-in

这些是不等别人介绍便积极自我介绍时的说法。几乎可以用于所有正式场合。

你一定是……吧。

You must be ...

 Hello. **You must be** Sandy Meyers. I'm Martin King.
“你好。你一定是桑迪·梅耶吧。我叫马丁·金。”

 Nice to meet you.
“见到你很高兴。”

 **In Other Words**

I'll bet you're Sandy Meyers.
“你一定是桑迪·梅耶吧。”

If I'm not mistaken, you're Sandy Meyers.
“如果没搞错的话，你是桑迪·梅耶吧？”

 **Clue-in**

这些惯用句用于虽未见过面，但与自己推测相吻合的场合。